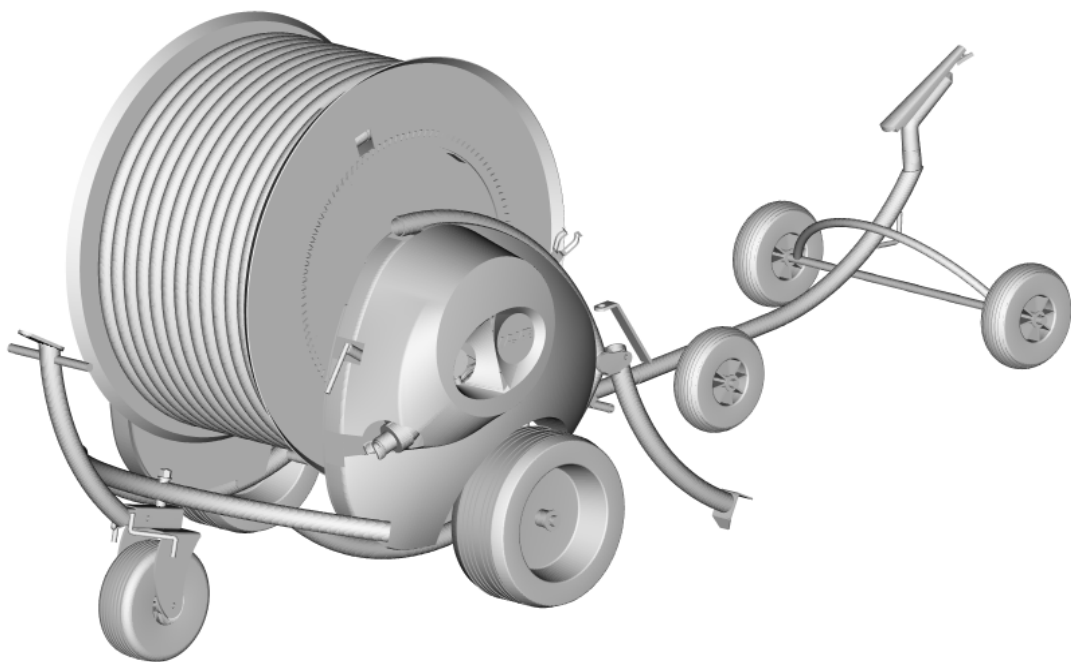


MAJAR

HANDBUCH FÜR GEBRAUCH UND WARTUNG

- Übersetzung der Originalbetriebsanleitung -



29/03/2017

Sprenklerwagen OLYMPE 6000

Lesen Sie das Handbuch sorgfältig vor Gebrauch durch und bewahren Sie es als Referenzquelle auf.

Sollten es beim Lesen der Anleitung Punkte geben, die Sie nicht verstehen, oder wenn Sie sich bezüglich der Bedienung nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren MAJAR Verkäufer oder direkt an:

MAJAR S.A
1 Route de Montréal - CS 30074
11890 CARCASSONNE Cedex 9
Telefon: +33 4 68 25 38 16
FRANKREICH

INHALTSVERZEICHNIS

VORBEMERKUNG.....	2	Fahren und Manövrieren	8
TECHNISCHE ANGABEN.....	3	Inbetriebnahme.....	9
LISTE DER ÜBERPRÜFUNGEN.....	3	Einstellungen.....	10
BESCHREIBUNG.....	4	WARTUNG DURCH BENUTZER.....	11
SICHERHEITSBESTIMMUNGEN.....	5	ANZUGSDREHMOMENT.....	11
SICHERHEITSAUFKLEBER.....	6	STÖRUNGEN & ABHILFE.....	12
INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME.....	7	KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG..	12
Installationsanweisungen und Bedienungsvorschriften ...	7	GARANTIE.....	13

VORBEMERKUNG

Lesen Sie das Handbuch vor Gebrauch Ihrer Maschine, die darin enthaltenen Informationen ermöglichen Ihnen, Ihre Arbeit sicher auszuführen. Wenn die Informationen nicht ausreichen, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst.

Die Betriebssicherheit der Maschine ist von der Art der Anwendung abhängig mit den im diesem Handbuch erklärten Einschränkungen. Sie müssen sämtliche Sicherheitsverfahren und –richtlinien dieses Handbuchs und des Traktorhandbuchs kennen und befolgen.

Die Maschine, die Sie erworben haben, wurde sorgfältig entwickelt und produziert, um Sie voll und ganz zufrieden zu stellen. Wie bei jeder mechanischen Maschine ist regelmäßige Wartung und Reinigung erforderlich. Schmieren Sie die Maschine wie beschrieben. Befolgen Sie die Sicherheitsregeln und –informationen aus diesem Handbuch und den Sicherheitsaufklebern, sowie die des Traktors.

Zur Wartung wenden Sie sich an Ihren MAJAR-Händler, der die nötigen Kompetenzen, die original Ersatzteile und die Werkzeuge besitzt.

Tragen Sie bitte die Modellnummer Ihres Gerätes ein.

MODELL :

Auf Grund der kontinuierlichen Produktverbesserungen behält sich MAJAR das Recht vor, die Geräte zu verändern ohne dazu verpflichtet zu sein, diese Veränderungen an den bereits verkauften Maschinen vorzunehmen. Die Abbildungen und Charakteristiken dieses Handbuchs können leicht von denen Ihres Gerätes abweichen auf Grund der bei der Produktion vorgenommenen Veränderungen.

Im gesamten Handbuch sind links und rechts sowie auch vorne und hinten aus der Sicht des Benutzers definiert.

In diesem Handbuch wird der Begriff **WICHTIG** verwendet, um anzugeben, dass eine Störung zur Beschädigung der Maschine führen kann. Die Begriffe **WARNUNG**, **ACHTUNG** und **GEFAHR** werden mit dem Sicherheitsalarmsymbol verwendet um das Ausmaß der Gefährdung anzugeben.



Dieses Symbol heißt: Achtung, seien Sie aufmerksam, Ihre Sicherheit ist gefährdet. Es ruft die Sicherheitshinweise in Erinnerung oder lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf gefährliche Vorgehensweisen, die zu Verletzungen oder Betriebsstörungen führen können.



WARNUNG Macht auf die Sicherheitsvorschriften aufmerksam, die Verletzungen verursachen können, wenn sie nicht eingehalten werden.



GEFAHR Macht auf die Sicherheitsvorschriften aufmerksam, die zu irreparable Verletzungen oder Tod führen können, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

TECHNISCHE DATEN
OLYMPE 6000

LEISTUNGSGRAFIK BEWÄSSERUNG

Ø Düse mm	Druck Aufroller Bar	Max. Druck Sprenger in Bar	Max. Reich- weite m	Druchfluss m3/h	Geschwin. pro 10mm m/h	Konvertierg für Einstellung m/10mm	Max. Geschwindigkeit m/h
7	2.5	2.2	17	2.6	10	1.65	12
7	3	2.6	18	2.8	11	1.85	18
7	4	3.4	19	3.2	13	2.2	22
7	5	4	20	3.6	13.5	2.25	26
8	2.5	2	17	3.3	11	1.85	19
8	3	2.2	17.5	3.5	12	2	24
8	4	3	18	4.1	14	2.35	30
8	5	3.5	19	4.4	15	2.5	35
10	3	1.7	17	4.6	15	2.5	28
10	4	2.4	18.5	5.8	16	2.65	30
10	5	2.8	20	6.1	17	2.85	42

CHARAKTERISTIKA

- Leergewicht : 360 kg - Breite : 114 cm - Länge : 181 cm - Höhe : 150 cm
- Polyethylenschlauch Ø40 mm Länge : 120 m
- Betriebsdruck 3 - 8 Bars
- **Anschluss durch symmetrischen Aufsätze Ø30**

LISTE DER ÜBERPRÜFUNGEN

HÄNDLER

Die Montage, die Installation und die Inbetriebnahme der Maschine unterliegt der Verantwortung des MAJAR-Händlers. Lesen Sie das Handbuch für Gebrauch und Wartung, sowie die Sicherheitsbestimmungen. Versichern Sie sich, dass alle auf der Liste angegebenen Punkte vor der Lieferung überprüft und wenn nötig behoben wurden.

ÜBERPRÜFUNGEN VOR DER LIEFERUNG

Überprüfen Sie, dass alle Schutzschirme, Gitter und Sicherheitsvorrichtungen montiert und in einwandfreiem Zustand sind.

Überprüfen Sie, dass die Hydraulikschläuche montiert und in einwandfreiem Zustand sind. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit ausläuft.

Überprüfen Sie den Anzugsdrehmoment der Schrauben und Schraubenmutter (siehe Tabelle)

Fetten Sie die Schmiervorrichtung und schmieren Sie die Maschine.

Überprüfen Sie das ordnungsgemäße Funktionieren der Maschine.

ÜBERPRÜFUNGEN BEI DER LIEFERUNG

Zeigen Sie Ihrem Kunden, wie man Einstellungen und Wartung vornimmt.

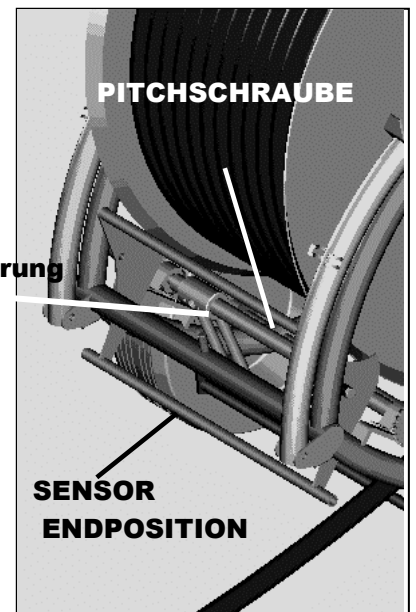
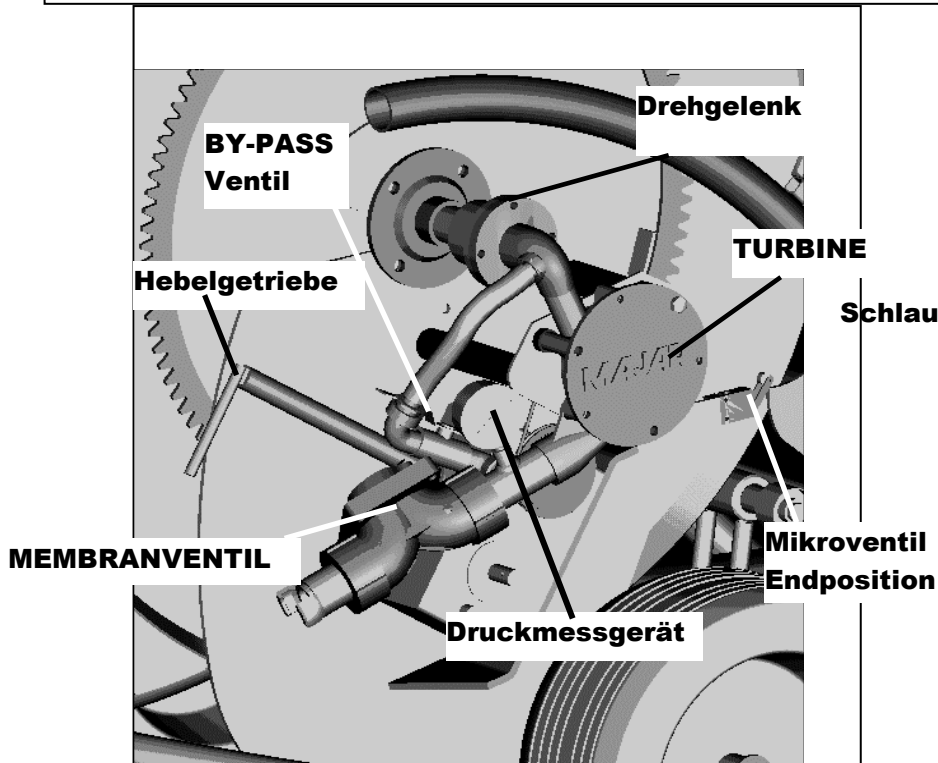
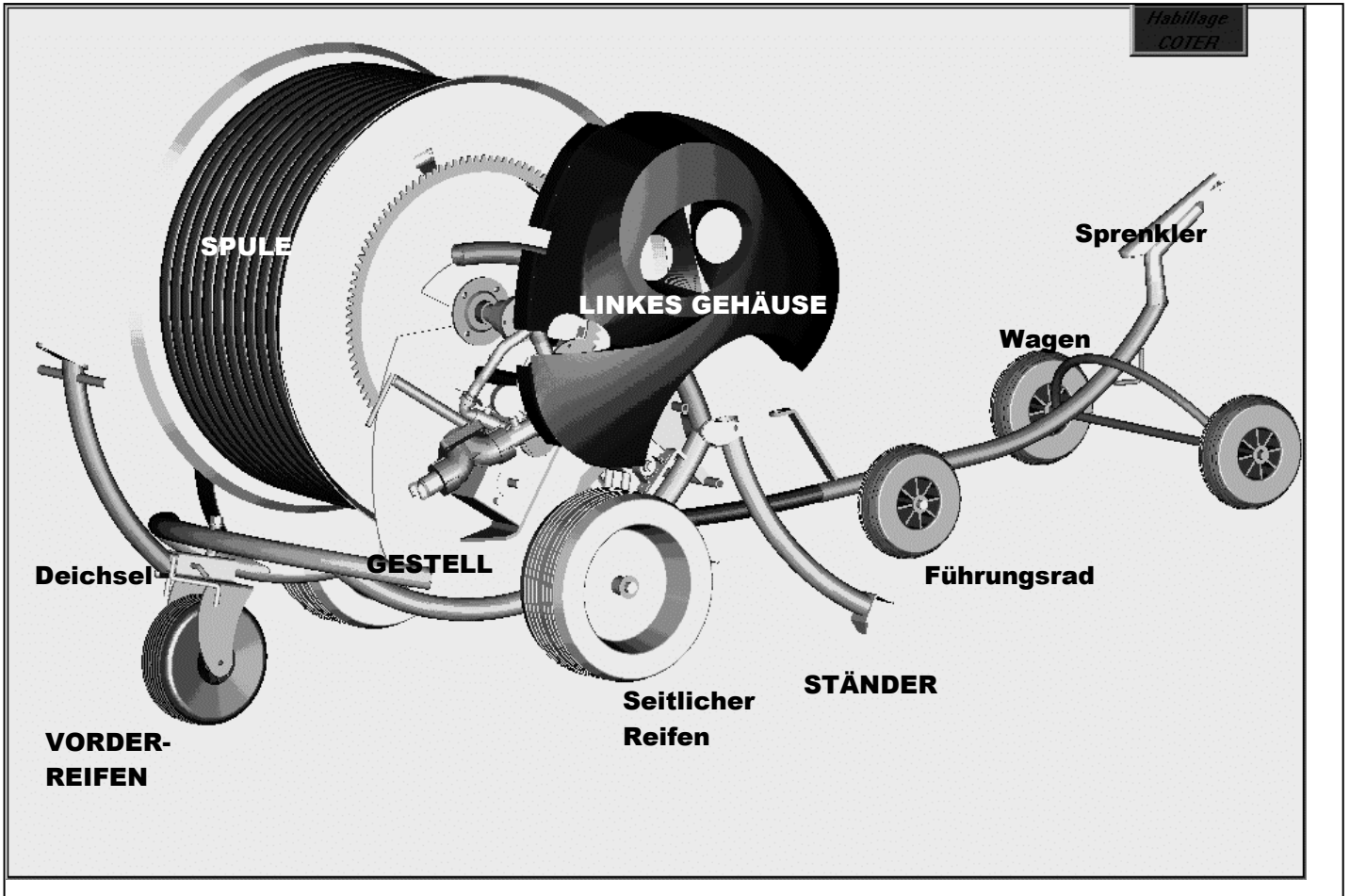
Erklären Sie die Wichtigkeit des Schmierens und zeigen Sie die Schmiervorrichtungen.

Zeigen Sie die Sicherheitsvorrichtungen, Gitter, sowie die Optionen.

Legen Sie Ihrem Kunden das Handbuch für Gebrauch und Wartung vor und informieren Sie ihn darüber, diese genau zu lesen.

Erklären Sie ihrem Kunden, dass er die angemessenen Beschilderungen benutzen muss, sobald er auf der Straße fährt..

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG



SICHERHEITSBESTIMMUNGEN



WARNUNG: Einige Illustrationen können die Maschine ohne Schutzschirme oder Sicherheitsschilde zeigen. Benutzen Sie die Maschine niemals ohne diese Vorrichtungen.

- Lernen Sie, die Maschine im Notfall anzuhalten. Lesen Sie das Handbuch.

- **Betätigen Sie den Schlauchrollfühler um das Aufroller anzuhalten und stellen Sie die Wasserzuruhr ab.**

ACHTUNG: Das Anhalten ist progressiv und wird erst nach einigen Sekunden durchgeführt.

- **Betätigen Sie das Hebelgetriebe, um das Aufrollen anzuhalten und setzen Sie den Schlauch außer Spannung.**

- Erlauben Sie niemandem, die Maschine zu benutzen, der diese Handbuch nicht gelesen und verstanden hat.

- Erlauben Sie Kindern nicht diese Maschine zu benutzen.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Anziehdrehmomente.

- Überprüfen Sie die Sicherheitsaufkleber.



GEFAHR : Benutzen Sie und betätigen Sie die Maschine nicht auf einem Gelände mit mehr als 10% Gefälle.

- Stellen Sie sich das das Hebelgetriebe in Aufrollposition ist sobald Sie die Maschine bewegen, um ein Abrollen des Schlauches zu vermeiden.

- Die Fahrgeschwindigkeit des gezogenen Gerätes darf 20 km/h auf der Straße nicht überschreiten und muss auf verringert werden. es terrains déformés ou cabossés.

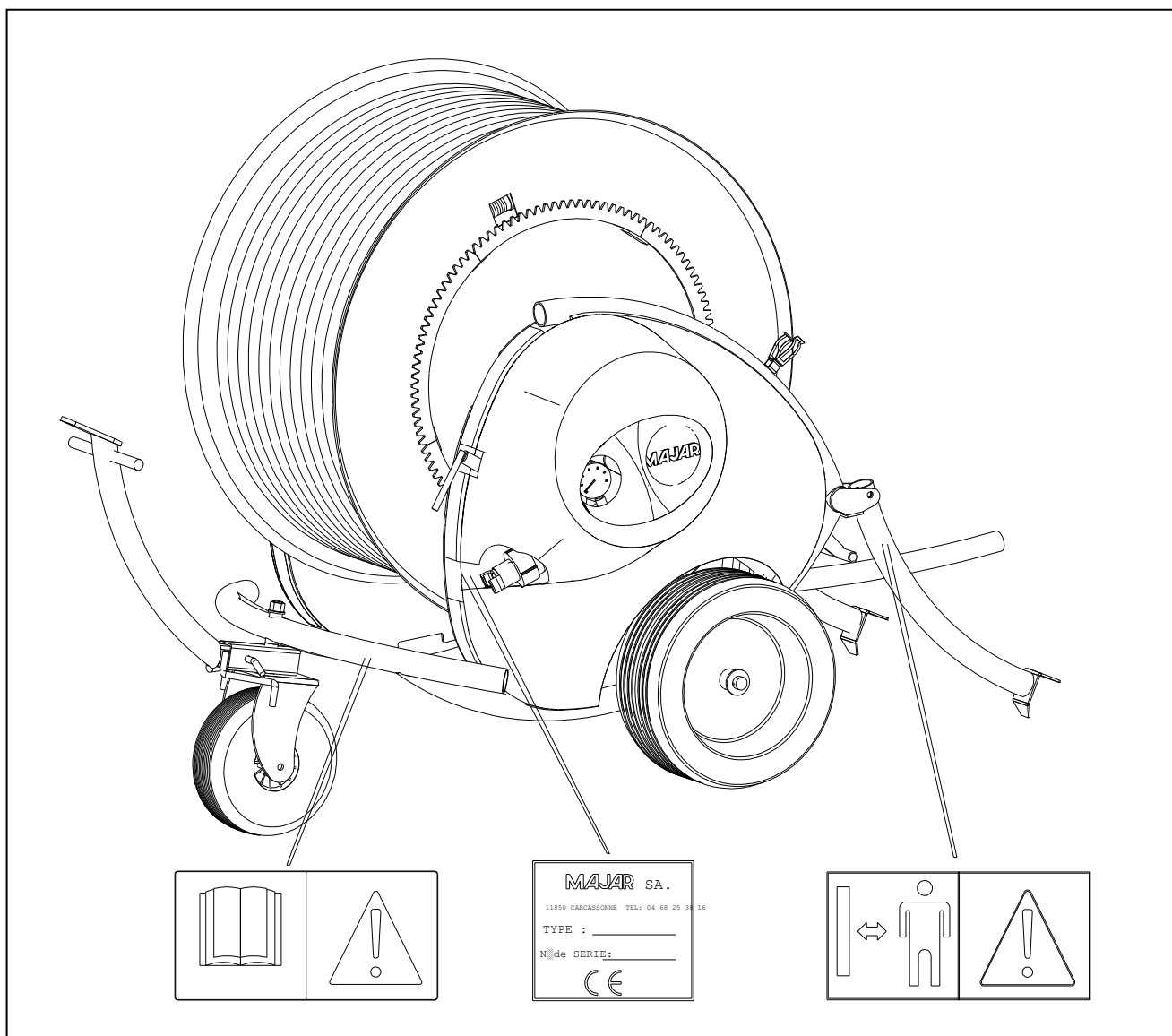
- Verwenden Sie die geeignete Kennzeichnung, sobald Sie die Maschine auf öffentlichen Verkehrswege fahren.

- Beim Abrollen des Schlauches, stellen Sie sicher, dass sich niemand in Nähe des Apparates und in der Abrollachse befindet.

- Bleiben Sie in der Nähe der Maschine während der ersten Minuten des Aufrollens, um sicherzugehen, dass alles gut funktioniert.

- Schalten Sie die Wasserzufuhr des Gerätes aus und überprüfen Sie, dass keines der Elemente unter Spannung steht, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

SICHERHEITSAUKLEBER



Ein Aufkleber vorne

Ein Aufkleber auf der rechten und
einer auf der linken Seite

Ersetzen Sie diese sofort, sobald Sie abgenutzt sind.

INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

Die Montage und Inbetriebnahme der Maschine unterliegt der Verantwortung des MAJAR-Händlers. Die Maschine wird komplett montiert, geschmiert und für normale Arbeitskonditionen eingestellt geliefert.



Überprüfen Sie den Drehmoment der Bolzen wie im Tabelle Anzugsdrehmoment am Ende des Handbuchs angegeben

Die Sicherheit ist eines der Hauptanliegen im Entwurf und der Fertigung dieses Geräts. Dennoch können all diese Bemühungen des Herstellers zu Nichte gemacht werden durch die Nachlässigkeit des Benutzers
Die Unfallprävention hängt eng mit der Vorsicht und der Schulung des für die Benutzung und Wartung zuständigen Personals zusammen.
Die beste Sicherheitsvorrichtung ist ein vorsichtiger und informierter Benutzer; wir bitten Sie dieser Benutzer zu sein.

Der Benutzer dieser Maschine ist für deren sichere Verwendung verantwortlich. Er muss qualifiziert und zur Anwendung der Maschine geschult sein und muss ebenfalls den Traktor kennen. **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise durch.**




WARNUNG Benutzen Sie die Maschine niemals ohne alle im Kapitel « tägliche Wartung » beschriebenen Operationen durchgeführt zu haben.

BEDINGUNGEN UND ANWENDUNGSHINWEISE

Die von Ihnen erworbene Maschine ist dafür vorgesehen unter bestimmten Bedingungen zu funktionieren. Ihre Leistungen und Lebensdauer hängen von deren Berücksichtigung ab.

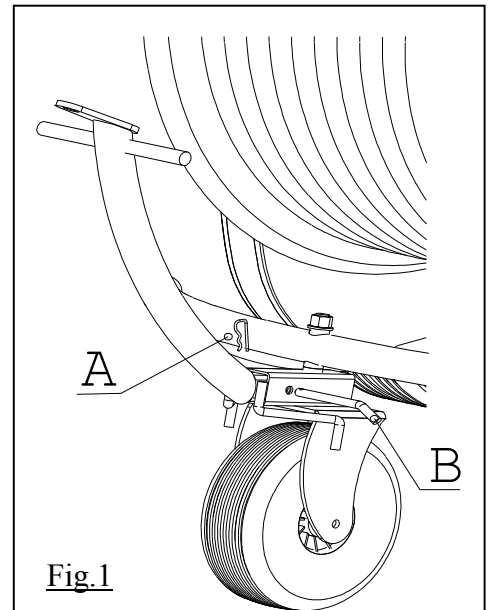
- Minimaler Druck 3 bars – Maximaler Druck 8 bars
- Sprenkler: Düse Durchmesser 7 - 12 je nach Druck
- **Maximale Wickelgeschwindigkeit des Schlauches: 3 km/h** (2.5mn pro 120 m)
- Den Schlauch nicht länger als 24 Stunden abgewickelt lassen.
- Maximales Gefälle: 13 %
- Überprüfen Sie, dass der Boden, auf dem Sie den Schlauch abwickeln, so wenig aggressiv wie möglich ist, um den Verschleiß des Schlauches einzuschränken.

TRANSPORT UND LENKMANÖVER DER MASCHINE


 **WARNUNG:** Bevor Sie die Maschine transportieren Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch auf der Spule gespannt ist. Platzieren Sie den Hebel auf Position '0' (Fig.4), halten Sie die Spule Unter Spannung und setzen Sie den Hebel auf Position 1.

• MANUEL MANÖVER (fig.1)

Entfernen Sie den Stift (A) und den Bolzen (B).
Schieben Sie die Deichsel nach oben.
Platzieren Sie den Bolzen und den Stift.



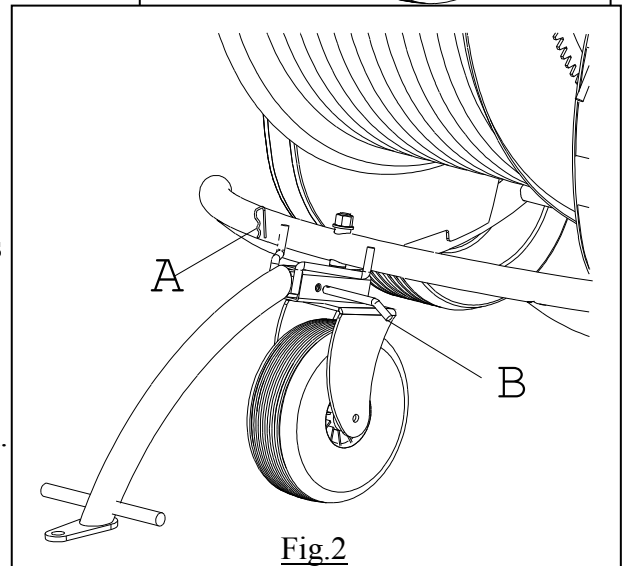
• KUPPLUNG in GEZOGENER POSITION (fig.2)

 **ACHTUNG:** Der Traktor muss mit einer Kupplungsvorrichtung ausgestattet sein von 20 bis 30 cm vom Boden.

Die Fixierung der Deichsel in der Kupplung muss durch eine Achse von 16 bis 20 mm gesichert sein.

Überprüfen Sie, dass der Wenderadius groß genug ist so dass kein Teil des Apparats den Traktor berührt wenn Sie drehen
Überprüfen Sie ebenfalls, dass das Vorderrad mindestens 10 cm über dem Boden angehoben ist

Schwenken Sie den Vorderradträger, um es mittig zu platzieren.
Entfernen Sie den Stift (A) und den Bolzen (B).
Schieben Sie die Deichsel nach unten.
Platzieren Sie den Bolzen und den Stift.
Heben Sie die Deichsel an und befestigen Sie sie am Fahrzeug,
platzieren Sie die Drehachse und sichern Sie diese.



• ANHÄNGEN DES WAGENS (fig.3)

Kuppeln Sie den Wagen ab.
Legen Sie den Reduzierhebel auf Position '0' (Fig.4), halten Sie Die Spule feste und legen Sie den Hebel in Position 1.
Hängen Sie den Wagen in der Achse hinter dem Chassi and Sichern Sie mit Sicherheitsstift G.

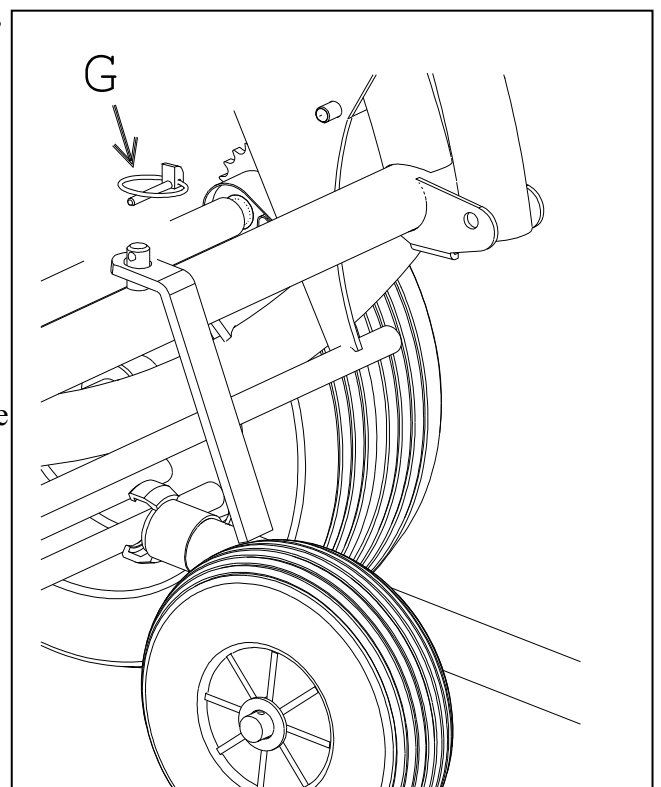
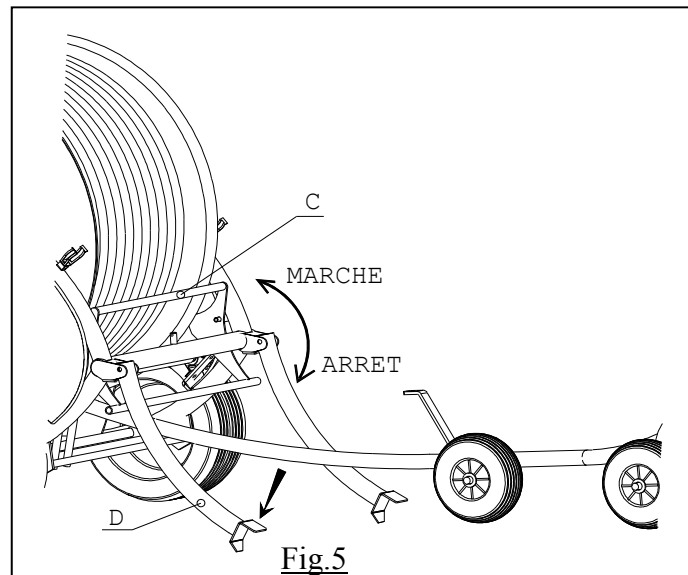
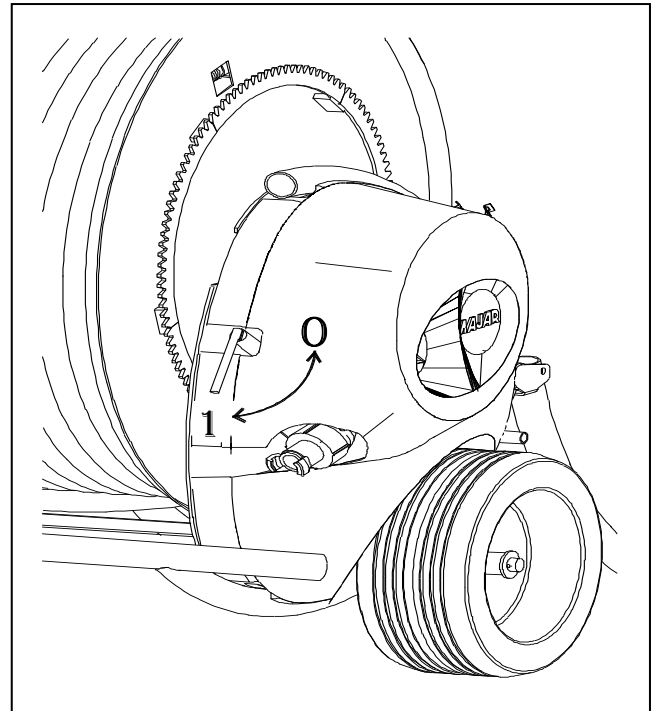


Fig.3

INBETRIEBNAHME

Siehe auch Kapitel « erste Inbetriebnahme » Seite 10.

- Stellen Sie den Apparat in die Achse in der Sie den Schlauch ausrollen möchten. Das Ab- und Aufrollen des Schlauches muss so senkrecht wo möglich zur Spule verlaufen.
- Kippen Sie die 2 Ständer und schieben Sie sie mit dem Fuß zurecht D-(Fig.5)
- Legen Sie den Reduzierhebel in Position '0' (Fig.4).
- Schließen Sie den Schlauch an den Wagen.
- Rollen Sie langsam ab (3km/h) indem Sie den Wagen mit Hilfe eines Traktors oder eines Aufsitzmähers ziehen. (Eine an den Wagen geschweißte Öse dient dazu, ein Seil anzuhängen.) Fig.4
- **Stellen Sie sicher, dass die verbleibenden Windungen straff gespannt auf der Spule sind.**
- Legen Sie den Hebel in Position '1' (Fig.4).
- Kippen Sie den Sensor C-(Fig.5) nach oben (Position EIN).
- Spülen Sie die Wasserzufuhr, um zu verhindern dass sich Sand oder Steinchen in das Gerät gelangen.
- Schließen Sie Ihren Schlauch an.
- Öffnen Sie langsam die Wasserzufuhr



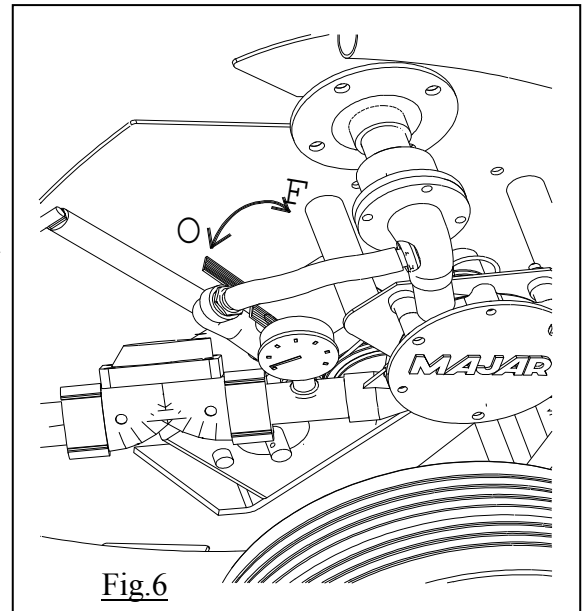
EINSTELLUNGEN

- Einstellung der Aufrollgeschwindigkeit.
- Die Geschwindigkeit muss mit ausgerolltem Schlauch auf der größt möglichen Länge eingestellt werden und während der Schlauch und Wagen unter Spannung stehen.
 - Nehmen Sie das Gehäuse ab seitens der Wasserzufuhr.
 - Öffnen Sie das By-Pass-Ventil (Pos.O-Fig.6).
 - Schließen Sie nach und nach das Ventil bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist (siehe Tabelle Seite 3 zur Geschwindigkeitskontrolle).

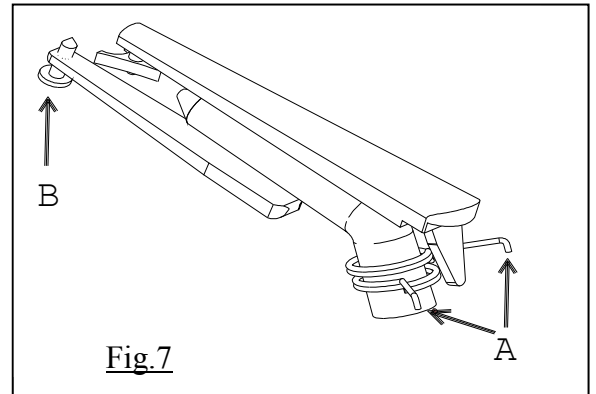
Nota : hohe Geschwindigkeit (geschlossenes Ventil) verringert die Leistungsfähigkeit des Regners. Eine Düse mit kleinem Durchmesser verringert die Aufrollgeschwindigkeit.

In der Regel muss der Riemen auf dem kleinsten Scheibendurchmesser seitens der Turbine und auf dem größten Durchmesser auf der Seite des Getriebes. Positionieren Sie diese anders, sollten Sie eine sehr hohe Geschwindigkeit erlangen wollen.

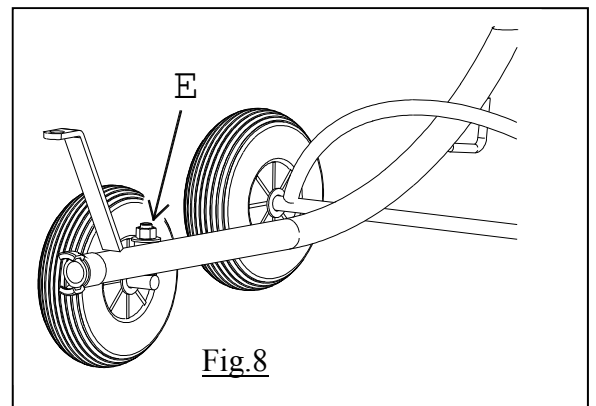
- Positionieren Sie das Gehäuse.



- Einstellung des Regners
 - Stellen Sie den Anschlag des Sektors A-Fig.7 ein, um den Schwenkbereich des Regners regeln.
 - Schrauben Sie oder Lockern Sie die Schraube B um den Strahlregler einzustellen.



- Einstellung des Wagens
 - Das Antriebsrad des Wagens muss so eingestellt sein, dass der Wagen in einer Linie wieder zurück zum Gerät. Lockern Sie die Schraubenmutter E-Fig.8 und positionieren Sie das Rad, um den Kurs zu korrigieren.



- Kontrolle bei Erstinbetriebnahme

- Versichern Sie sich, dass die Hauptpunkte der « Liste der Überprüfungen » am Anfang des Handbuches alle kontrolliert wurden.
- Versichern Sie sich, dass der Durchmesser der auf den Regnerwagen montierten Düse kompatibel mit den Bedingungen der Anwendung
- Rollen Sie den Schlauch einen Meter weit ab und beginnen Sie mit der Inbetriebnahme des Gerätes.
- Versichern Sie sich, dass keine Flüssigkeit ausläuft.
- Kontrollieren Sie die Endposition, das automatische Abschalten erfolgt ordnungsgemäß nach einigen Sekunden.
- Nach dem kompletten Abrollen, kontrollieren Sie den Anzugsmoment aller Schrauben und Muttern.(Siehe Tabelle)

WARTUNG DURCH DEN ANWENDER

TÄGLICHE WARTUNG VOR ARBEITSBEGINN

- **Schmierung:** Stellen Sie sicher dass die Kette und die Schraube der Schlauchführung gut geschmiert sind
- **Reifendruck:** Vorderreifen und Sprenklerleifen = 1.5 Bar -- Seitlicher Reifen des Gestells = 2 Bars.

WARTUNG NACH JEDER SAISON ODER EINMAL PRO JAHR

Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit Ihrer Maschine zu garantieren, verwenden Sie nur Originalersatzteile.

- Reinigen Sie die Maschine vollständig, um Sie von Erdablagerungen oder Schutt zu befreien, die deren Leistung verringern und ein Leck oder eine Störung verdecken können.
- Überprüfen Sie die Anziehdrehmomente wie in der unten stehenden Tabelle beschrieben.
- Rost entfernen und wenn nötig, Farbkorrekturen vornehmen.
- Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand der Maschine.
- Entleeren Sie im ersten Jahr das Öl im Getriebe und füllen Sie bis zur Markierung auf. Benutzen Sie Getriebeöl 80W90 A.P.I G.L4 oder 5.
- Überprüfen Sie auf eventuelle Lecks, Vérifiez les fuites d'huile éventuelles, Verschlüsse anziehen und wenn nötig Dichtungen auswechseln.
- Kettenspannung einstellen: Zum Spannen, das freie Ritzel Richtung Spulenritzel bewegen. Das freie Ritzel braucht ca 2 cm Bewegungsraum.
- Entfetten und säubern Sie die Pitchschraube vollständig – ausreichend schmieren – Fettschmierstoff mit solider Basis wie: Molykote 165T für offene Getriebe.
- Vorderrad abbauen und Kugellager schmieren.
- Dichtungen austauschen: - drehbares Anschlussstück seitens der Spule: die beiden Dichtungsringe q-ring (Ref.Majar 082268) und Verschleißring (Ref.Majar 080937) austauschen
- Gleitringdichtung Turbine: Rotor und Stator austauschen (Ref.Majar 082510/082511)

ZIEHEN SIE EINEN HÄNDLER HINZU, UM DIE DICHTUNGEN AUSZUWECHSELN.

- Einstellung der Schlauchführung : Wenden Sie sich an einen Händler, um diese Operation vorzunehmen.

ANZIEHDREHMOMENT

Durchmesser Schraube (mm)	Schlüssel (mm)	Anziehmoment (daN.m)
8	13	2.5
10	16/17	5
12	18/19	8.5
14	21/22	13
16	24	21.5
20	30	43.5

STÖRUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN

PROBLEME	URSACHE	ABHILFE
Der Sprengler sprengt nicht	Kein Druck im Aufroller	Druck im Druckmessgerät überprüfen Wasseranschluss kontrollieren.
	Membranventil geschlossen	Kippen Sie den Sensor um
	Membranventil oder Mikroventil in Endposition defekt oder falsch angeschlossen	Wenden Sie sich an Ihren Händler
Das Gerät rollt sich nicht auf	Begrenzer ausgekuppelt	Betätigen Sie den Hebel
	By-pass Ventil zu weit offen	Schließen Sie langsam das Ventil
	Kein Druck	Mit Druckmesser kontrollieren
	Kanonendüse zu klein	Größere Düse verwenden
	Turbine oder Membranventil geschlossen	Kontrollieren Sie die verschiedenen Elemente
	Schlauchführung blockiert	Kuppeln Sie den Begrenzer aus und kontrollieren sie durch drehen der Spule. Wenden Sie sich an einen Händler
Der Schlauch rollt sich nicht korrekt auf	Schlauch falsch gespannt zu Beginn des Aufrollens	Entrollen und spannen Sie den Schlauch. Siehe Kap. ' Inbetriebnahme '
	Schlauchführung falsch geregelt	Wenden Sie sich an Ihren Händler
	Der Schlauch befindet sich nicht in der Achse des Gerätes	Positionieren Sie den Aufroller in der Achse des Schlauches Stellen Sie das Antriebsrad des Wagens ein
Der Wagen kommt nicht in die Achse des Aufrollers	Führungsrads falsch eingestellt	Führungsrads des Wagens einstellen

C.E KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

Die Buchstaben CE auf der Maschine bezeugen, dass diese der Richtlinie 2006/42/CE entspricht

MAJAR
11850 CARCASSONNE Tel.: 04 68 25 38 16
TYPE : <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/>
N°de SERIE: <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/>
Année de construction <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/>
CE

Der Direktor,
Herr Checa

GARANTIE

Jedes neue von MAJAR gebaute Produkt weißt die hier vorliegende Garantie von einem Jahr auf gegen Mängel bei der Konstruktion oder Montage und/oder der Materialien unter Voraussetzung einer ordnungsgemäßen Nutzung.

1° Diese Garantie ist beschänkt auf den Ersatz von Einzelteilen, die während eines Jahres ab Kaufdatum aufmontiert und von MAJAR als defekt erkannt wurden.

2° Alle auf Garantie bestellten Ersatzteil müssen zur Inspektion, Reparation oder Ersatz mit Kaufnachweis, Seriennummer und sorgfältig verpackt an MAJAR gesendet werden, Porto bezahlt.

3° Die Maschine darf nicht beschädigt, repariert oder ohne Genehmigung von MAJAR gewartet sein. Die Maschine darf nicht verunfallt, schlecht oder entgegen dieser Gebrauchsanweisung gewartet sein.

Diese Garantie verpflichtet MAJAR oder den Händler nicht dazu, Arbeitsstunden oder Transportkosten in einer Werkstatt zu übernehmen.

KEINE GARANTIE KANN GELTEND GEMACHT WERDEN FÜR VERDECKTE MÄNGEL.

MAJAR KANN FÜR VON DER MASCHINE VERURSACHTE SCHÄDEN ODER KOSTEN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN, WIE ZUM BEISPIEL:

1 MIETKOSTEN

2 UMSATZVERLUST

3 AUSFÜHRUNG VON ARBEITEN, DIE NORMALERWEISE DIE MASCHINE ERLEDIGT

MAJAR ÜBERNIMMT IN KEINSTER WEISE HAFTUNG UND ERLAUBT NIEMANDEM ANDERE HAFTUNGEN ALS DIE DER 3 VORHERIGEN PARAGRAPHEN BESCHRIEBEN ZU ÜBERNEHMEN.

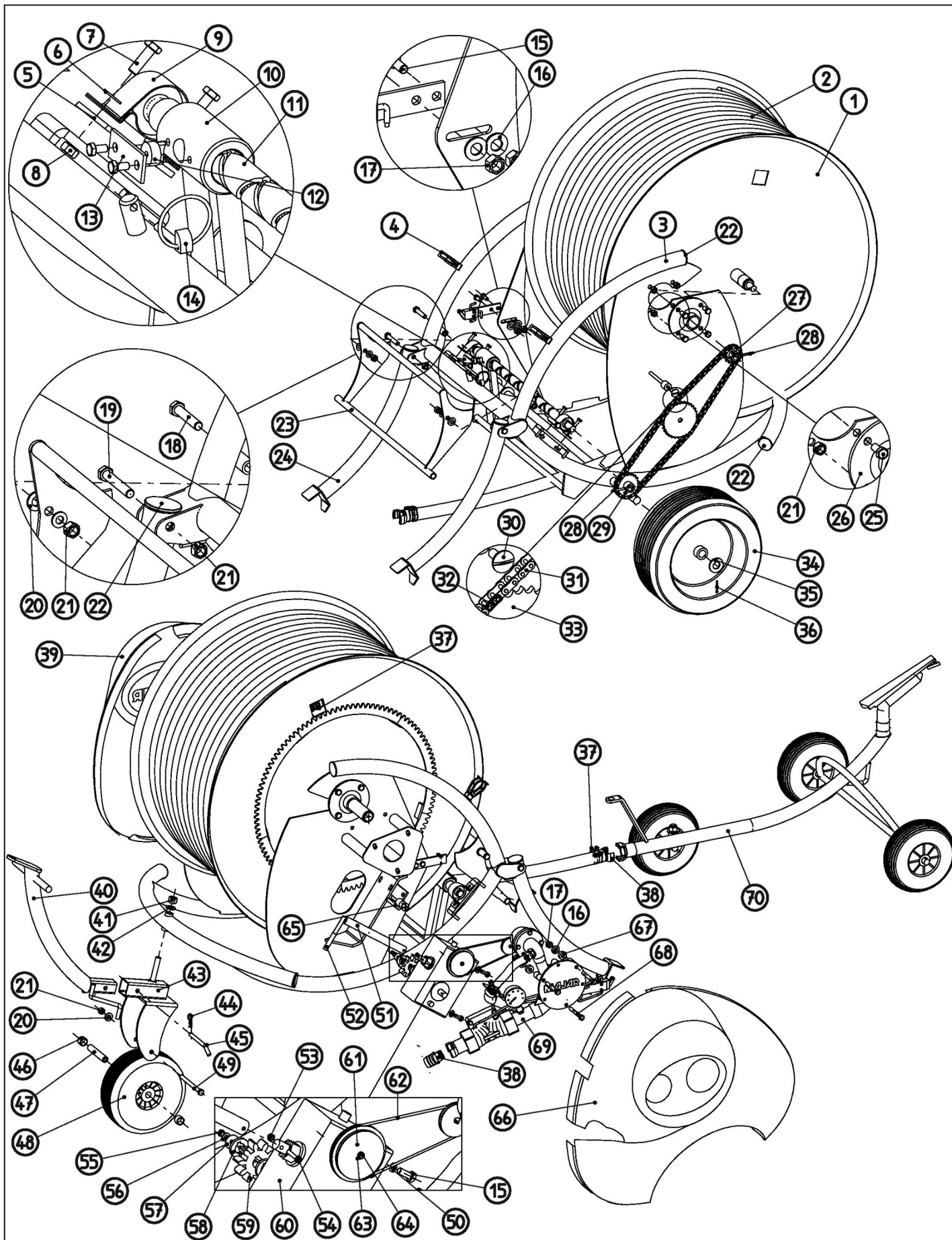
Um den Namen Ihres Händler zu erfahren, kontaktieren Sie :

MAJAR S.A

1 Route de Montréal - CS 30074
11890 CARCASSONNE Cedex 9
Telefon: +33 4 68 25 38 16
FRANKREICH

ERSATZTEILLISTE

Nach Artikel L.111-3 des Verbraucherschutzgesetzes, und seiner Ausführungsverordnung n°2014-1482 vom 9. Dezember 2014, beträgt die Laufzeit nach Erwerbsdatum, während der die zur Nutzung des MAJAR Materials erforderlichen Ersatzteile erhältlich sein müssen, **7 Jahre**.



OLYMPE6000G



MAJAR
RTE MONTREAL
11850 CARCASSONNE

Tel. 04 68 25 38 16
Fax. 04 68 72 51 61

26	2	PALIER TOLE	082528	53	1	ECROU FREIN Ø6	9900506	70	1	TRAINEAU GAZON	OTRAIG6000K
25	8	VIS H12 x25/25	9962098	52	1	ETUI	920012	69	1	ENS. ARRIVÉE D'EAU	086059
24	2	BEQUILLE	582056	51	1	LEVIER REDUCTEUR	582052	68	3	VIS H10 x90/30	9961969
23	1	PALPEUR	582055	50	4	RONDELLE GROMER Ø10	9908074	67	3	BAGUE	083465
22	6	BOUCHON Ø45	082370	49	1	VIS H12 x140/36	9961914	66	1	CARTER GAUCHE	082537
21	13	ECROU FREIN Ø12	9900542	48	1	ROUE Ø275 - Larg. 100	082417	65	1	SUP. CARTER GAUCHE	582066
20	4	RONDELLE MØ12	9908012	47	1	TUBE DE ROUE	083467	64	1	VIS CHC M5x12 INOX	9960505
19	2	VIS H12 x70/30	9961912	46	2	ENTRETOISE	045167	63	1	RONDELLE LARGE Ø5	9908005
18	2	VIS H12 x60/30	9961977	45	1	BROCHE	015029	62	1	COURROIE	082526
17	5	ECROU FREIN Ø10	9900540	44	1	GOUPILLE BÉTA Ø3	953003	61	1	POULIE Ø87/98	082520
16	3	RONDELLE MØ10	9908010	43	1	SUP. DE ROUE AVANT	582057	60	1	REDUCTEUR	082507
15	6	VIS H10 x25/25	9962011	42	1	RONDELLE MØ16	9908016	59	4	PIGNON 10 DTS	083461
14	1	GOUPILLE RAPIDE Ø6	082297	41	1	ECROU FREIN Ø16	9900546	58	2	BAGUE	083460
13	1	PLAQUETTE +2 VIS HM6x10	083075	40	1	TIMON	582058	57	1	RONDELLE LARGE Ø6	9908003
12	1	INDEX	083474	39	1	CARTER DROIT	082536	56	1	RONDELLE GROMER Ø6	9908077
11	1	VIS NUE 6000	082532	38	2	RACCORD SYM. CANNELE Ø30	082132	55	1	VIS H6 x20/20	9962008
10	1	GUIDE 6000	582065	37	4	COLLIER DOUBLE GRIPP Ø42	082162	54	1	VIS H6 x35/20	9961973
9	2	PALIER PBØ20	082098	36	2	GOUPILLE V4/45	9907005	REP.	NB.	DESIGNATION	Réf.
8	4	ECROU FREIN Ø8	9900508	35	2	RONDELLE MØ24	9908025				
7	4	VIS HM8 x25/25	9962002	34	2	ROUE 16/650x8 4PR TT	082529				
6	4	RONDELLE ØM8	9908008	32	1	ATTACHE RAPIDE	082120				
5	2	CALE PALIER	083473	31	1	CHAINE NORMALE P12,7 Lg1,6	K11006				
4	2	COLLIER LYRE Ø50	082531	30	2	VIS POELIER M10 x25/25	9962024				05/2000
3	1	CHASSIS 6000	582051	29	1	PIGNON BAS	582054				
2	1	POLYETHYLENE Ø40 Lg 120m	082124	28	2	GOUP. MECANINDUS Ø6/45	9907091				
1	1	BOBINE 6000	582050	27	1	PIGNON HAUT	582053				
REP.	NB.	DESIGNATION	Réf.	REP.	NB.	DESIGNATION	Réf.				

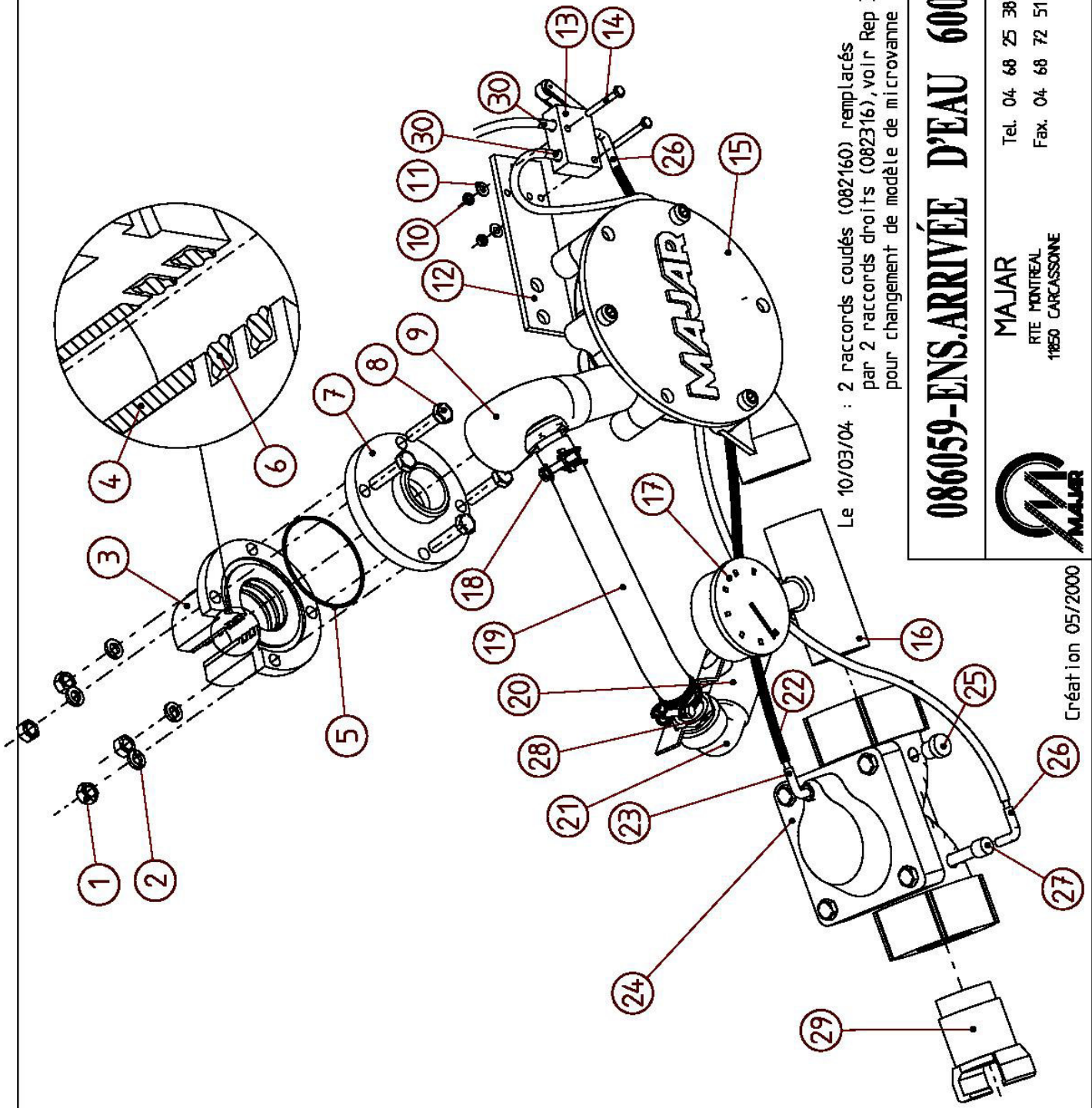


MAJAR
RTE MONTREAL
11650 CARCASSONNE

OLYMPIE6000G

Tel. 04 68 25 38 16
Fax. 04 68 72 51 61

REP.	NB.	DESIGNATION	REF.
30	2	RACCORD DROIT 1/8 - 4x6	082316
29	1	RAC. SM. VER. FIL. MALE Ø50	082206
28	1	RACCORD CANNELE 020-20x27	082524
27	1	FILTRE A CIGARETTE	082367
26	2	RACCORD COUDE 1/8 - 4x6	082160
25	1	BOUCHON Ø8x13	
	1	SUPPORT DE RESSORT	082107R3
	1	METRENE N.E.	082107R2
	1	RESSORT DE VANNE 1"1/4	082107R1
24	1	VANNE A METRENE 1"1/4	082107
23	1	RACCORD COUDE 1/4 - 4x6	082355
22	2	TUYAU RISLAN NOIR Ø4x6	K11005
21	1	COUDE Ø20x27 ZINGLE	082138
20	1	VANNE 1/4 TOUR 21x27	082143
19	1	TUYAU TUVAGRI Ø19 Lg 0,2m	K11022
18	2	COLLIER DOUBLE GRIP Ø27	082646
17	1	MANOMETRE	082183
16	1	RACCORD DROIT	582062
15	1	TURBINE	086058
14	2	VIS H4 x35/35	9961906
13	1	FIN DE COURSE MICROVANNE	082110
12	1	PATTE FIN DE COURSE	083455
11	2	RONDELLE M16x4	9908004
10	2	ECROU H4	9900204
9	1	COUDE SUPERIEUR	582061
8	4	VIS HØ8 x35/22	9961975
7	1	BRIDE ARRIVEE D'EAU	083230
6	2	JOINT O-RING	082268
5	1	JOINT O-RING	082269
4	1	BAGUE METAFRAM Ø40x46x40	080937
3	1	BAGUE AR.EAU	083233
2	4	RONDELLE GROMER Ø8	9908073
1	4	ECROU H8	9900208
REP.	NB.	DESIGNATION	REF.



Le 10/03/04 : 2 raccords coude (082160) remplacés
par 2 raccords droits (082316), voir Rep 30
pour changement de modèle de microvanne

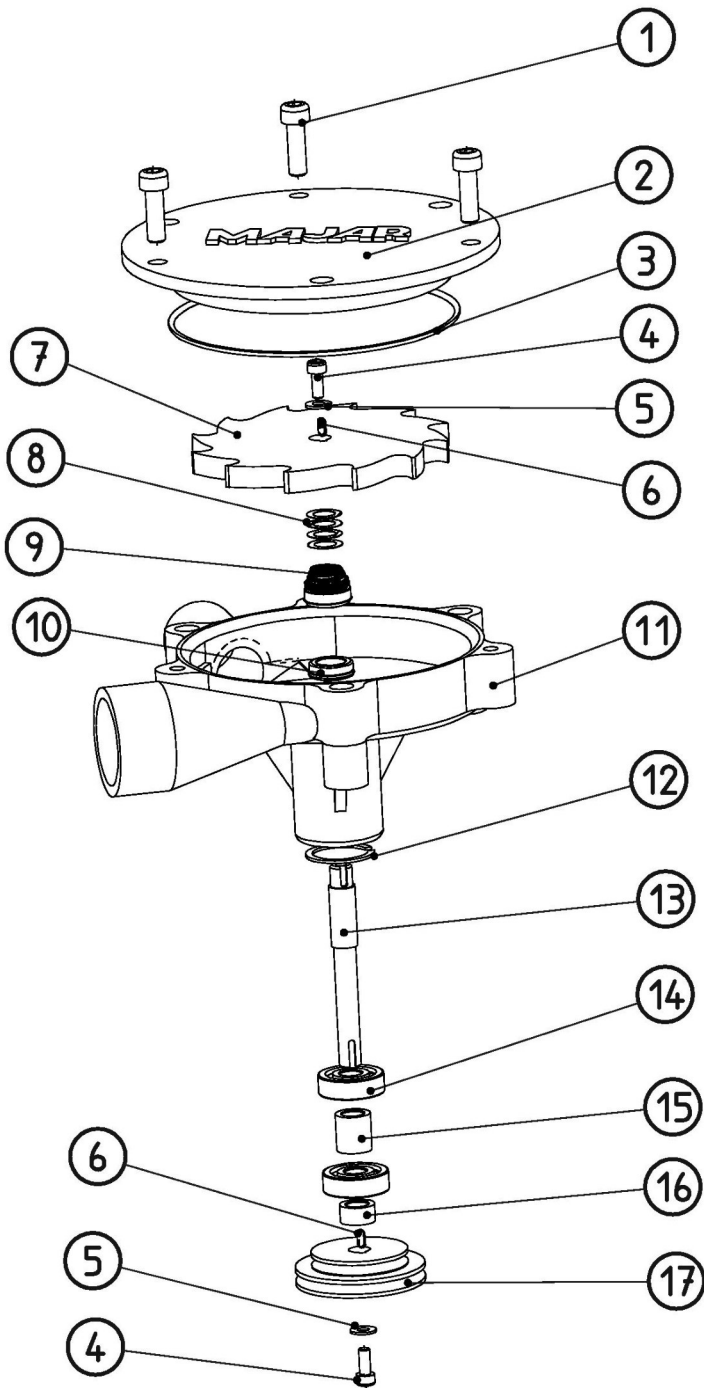
086059-ENS.ARRIVEE D'EAU 6000



MAJAR
RTE MONTREAL
11850 CARCASSONNE

Tel. 04 68 25 38 16
Fax. 04 68 72 51 61

Création 05/2000



17	1	Poulie 44/59	082519
16	1	Entretoise 8	082517
15	1	Entretoise 17	082516
14	2	Roulement	082512
13	1	Axe	082514
12	1	Circlips Ø30i	082538
11	1	Corps	082508
10	1	Stator de garniture	082511
9	1	Rotor de garniture	082510
8	4	Cale d'ajustage	9908001
7	1	ROUE	082513
6	2	Clavette 3x3 L.8	082515
5	2	Rondelle MN 5	9908005
4	2	Vis Chc M5x12	9960505
3	1	JOINT TORIQUE Ø128x3	082518
2	1	COUVERCLE	082509
1	3	Vis Chc M8x25	9960506
REP.	NB.	DESIGNATION	Réf.

086058-TURBINE



MAJAR
RTE MONTREAL
11850 CARCASSONNE

Tel. 04 68 25 38 16

Fax. 04 68 72 51 61

MAJAR[®]

1 Route de Montréal - CS 30074
11890 CARCASSONNE Cedex 9
Telefon: +33 4 68 25 38 16
FRANKREICH